

《神奧秘的旨意》
(The Mystery of God's Will)

弗3:1-13

(Eph. 3:1-13)



「因此，我保羅為你們外邦人作了基督耶穌被囚的 ...」 (3:1)

(For this reason, I, Paul, the prisoner of Christ Jesus on behalf of you Gentiles...)

因此 → 因果關係

(For this reason → Causal relationship)



3:2 「諒必你們曾聽見神賜恩給我，將關切你們的職分託付我。」

(You have heard, haven't you, about the administration of God's grace that He gave to me for you.)



「然而，我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的，並且他所賜我的恩不是徒然的。我比眾使徒格外勞苦；這原不是我，乃是神的恩與我同在。」(林前15:10)

“But by God’s grace I am what I am, and His grace toward me was not ineffective. However, I worked more than any of them, yet not I, but God’s grace that was with me.”
(1Cor. 15:10)



弗 3:7-9

「我作了這福音的執事，是照神的恩賜，這恩賜是照他運行的大能賜給我的。我本來比眾聖徒中最小的還小，然而他還賜我這恩典，叫我把基督那測不透的豐富傳給外邦人，又使眾人都明白，這歷代以來隱藏在創造萬物之神裡的奧秘是如何安排的。」



“I was made a servant of this gospel by the gift of God’s grace that was given to me by the working of His power. This grace was given to me – the least of all the saints – to proclaim to the Gentiles the incalculable riches of the Messiah, and to shed light for all about the administration of the mystery hidden for ages in God who created all things.” (Eph.3:7-9)



「得救是為了事奉」 (Save is to serve.)

「所以，我求你們不要因我為你們所受的患難喪膽，這原是你們的榮耀。」 (3:13)

“So then I ask you not to be discouraged over my afflictions on your behalf, for they are your glory.”



奧秘與啟示 (Mystery & Revelation)

「用啟示使我知道福音的奧秘，正如我以前略略寫過的。你們念了，就能曉得我深知基督的奧秘。這奧秘在以前的世代沒有叫人知道，像如今藉著聖靈啟示他的聖使徒和先知一樣。就是外邦人在基督耶穌裡，藉著福音，得以同為後嗣，同為一體，同蒙應許。」
(弗3:3-6)



“The mystery was made known to me by revelation, as I have briefly written above. By reading this you are able to understand my insight about the mystery of the Messiah. This was not made known to people in other generations as it is now revealed to His holy apostles and prophets by the Spirit: The Gentiles are **coheirs, members of the same body, and partners of the promise in Christ Jesus** through the gospel.” (Eph. 3:3-6)



「弟兄們，我告訴你們，我素來所傳的福音不是出於人的意思。因為我不是從人領受的，也不是人教導我的，乃是從耶穌基督啟示來的。」(加 1:11-12)

“Now I want you to know, brothers, that the gospel preached by me is not based on human thought. For I did not receive it from a human source and I was not taught it, but it came by **a revelation from Jesus Christ.**” (Gal. 1:11-12)



弗2-3章的奧秘 (The mystery of Eph. 2-3)

「外邦人在基督耶穌裡，藉著福音，得以同為後嗣，同為一體，同蒙應許。」(3:6)

“The Gentiles are coheirs, members of the same body, and partners of the promise in Christ Jesus through the gospel.”



大馬色異象 (The vision of Damascus)

「掃羅！掃羅！你為什麼逼迫我？」

(Saul, Saul, why are you persecuting Me?)

「主啊！你是誰？」

(Who are you, Lord?)

「我就是你所逼迫的耶穌。」

(I am Jesus, the One you are persecuting.)



大馬色異象的啟示 (The revelation from the vision of Damascus):

1. 主是一位復活的基督，是升入高天得到權能的基督。

(Lord, the resurrected Christ, has been obtaining power and ascended into the heaven.)



2. 基督與基督徒是一體的、是合一的。

(Christ and Christians are united as one body, one unit.)

3. 升天的基督一直是在背十字架的情況下受到逼迫。

(Christ who ascended into the heaven has been persecuted by taking His cross.)



弗3:6奧秘的重點 (The focus of mystery in Eph. 3:6):

1. 同為後嗣 - 因相信復活的基督

(Gentiles are Coheirs – for believing the resurrection of Christ)



「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女；既是兒女，便是後嗣，就是神的後嗣，和基督同作後嗣 ...」(羅8:16-17)

“The Spirit Himself testifies together with our spirit that we are God’s children, and if children, also heirs – heirs of God and coheirs with Christ ...” (Rom. 8:16-17)



2. 同為一體 - 基督與教會的聯合

(Members of the same body – the union of Christ and the church)

「教會就是基督的身體，是那充滿萬有者 (就是基督) 的豐滿。」(1:23)

“Church is His body, the fullness of the One who fills all things in every way.”



3. 同蒙應許 - 領受聖靈完成託付

(Partners of the promise – receiving Holy Spirit to complete the entrustment)

「我要將我父所應許的降在你們身上，你們要在城裡等候，直到你們領受從上頭來的能力。」(路24:49)

“I am sending you what My Father promised. As for you, stay in the city until you are empowered from on high.” (Luke 24:49)



1. 隱藏在創造萬物之神裡的奧秘是如何安排的 (The administration of the mystery hidden for ages in God who created all things.)

「要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都在基督裡面同歸於一。」(弗1:9-10)



“He has made known to us the mystery of His will, according to His good pleasure that He planned in Him for the administration of the days of fulfillment – to bring everything together in the Messiah, both things in heaven and things on earth in Him.” (Eph. 1:9-10)



「豺狼必與綿羊羔同居，豹子與山羊羔同臥；少壯獅子與牛犢並肥畜同群；小孩子要牽引他們。牛必與熊同食；牛犢必與小熊同臥；獅子必吃草，與牛一樣。吃奶的孩子必玩耍在虺蛇的洞口；斷奶的嬰兒必按手在毒蛇的穴上。在我聖山的遍處，這一切都不傷人，不害物；因為認識耶和華的知識要充滿遍地，好像水充滿洋海一般。」(賽11:6-9)



“The wolf will live with the lamb, and the leopard will lie down with the goat. The calf, the young lion, and the fatling will be together, and **a child** will lead them. The cow and the bear will graze, their young ones will lie down together, and the lion will eat straw like the ox. An infant will play beside the cobra’s pit, and a toddler will put his hand into a snake’s den. None will harm or destroy another on My entire holy mountain, for the land will be as full of the knowledge of the Lord as the sea is filled with water.” (Isa. 11:6-9)



2. 藉著教會使天上執政的、掌權的，現在得知神百般的智慧 (This is so God's multifaceted wisdom may now be made known through the church to the rulers and authorities in the heavens.)

神要完成祂的計劃是要按部就班的
(The way God fulfills His plan is step-by-step.)

